

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Sächsischen Finanzgericht (Nemčija) 5. novembra 2008 – Ingenieurbüro Eulitz GbR Thomas und Marion Eulitz proti Finanzamt Dresden I

(Zadeva C-473/08)

(2009/C 44/43)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Sächsischen Finanzgericht

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Ingenieurbüro Eulitz GbR Thomas und Marion Eulitz

Tožena stranka: Finanzamt Dresden I

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali gre pri storitvah poučevanja in preverjanja znanja, ki jih opravlja diplomirani inženir v izobraževalni ustanovi, ustanovljeni kot društvo zasebnega prava in namenjeni udeležencem izpopolnjevanih izobraževalnih programov, ki so že končali vsaj univerzitetni ali višješolski strokovni študij, po katerem so prejeli naziv arhitekta oziroma inženirja ali kak drug enakovreden naziv, pri čemer se tečajji končajo z izpitom, za „šolsko ali univerzitetno izobraževanje“ v smislu člena 13(A)(1)(j) Direktive 77/388/EGS (¹)?
2. Ali je oseba, ki sicer izpolnjuje pogoje za „učitelja“ v smislu predpisa, navedenega v točki 1, izključena iz skupine teh oseb, če:
 - (v celoti ali deloma) prejme plačilo za svoja predavanja, tudi če se na konkretno predavanje ni prijavil noben udeleženec, vendar pa se je ta oseba za predavanja že pripravila, ali
 - večkrat in neprekinjeno prek razmeroma dolgega časovnega obdobja prejema naročila za opravljanje ustreznih storitev poučevanja ali preverjanja znanja, ali
 - si je, razen zaradi neposrednega poučevanja, v razmerju do preostalih predavateljev zadevnega programa ustvarila viden položaj v strokovnem in/ali organizacijskem smislu?

Ali do takšne izključitve pride že, če je podana zgolj ena izmed teh značilnosti, ali šele, če so podane dve ali vse tri navedene značilnosti?

(¹) UL L 145, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Landesgericht Innsbruck (Avstrija) 12. oktobra 2008 – Zentralbetriebsrat der Landeskrankenhäuser Tirols proti Land Tirol

(Zadeva C-486/08)

(2009/C 44/44)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Landesgericht Innsbruck

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Zentralbetriebsrat der Landeskrankenhäuser Tirols

Tožena stranka: Land Tirol

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je položaj, v katerem je delavec/ka, ki je v zasebnopravnem delovnem razmerju s teritorialno skupnostjo ali z javnim podjetjem, in ki dela manj kot 12 ur na teden (30 % običajnega delovnega časa), glede plačila, ocenjevanja, priznanja delovnih izkušenj, pravice do dopusta, izrednih plačil, dodatkov za nadurno delo, itd., v slabšem položaju kot delavec v primerljivem položaju, zaposlen za polni delovni čas, združljiv s členom 4(1) Okvirnega sporazuma o delu s krajšim delovnim časom, sklenjenega 6. januarja 1997, ki se izvaja z Direktivo o delu s krajšim delovnim časom, z dne 15. decembra 1997 št. 97/81/ES (¹)?
2. Ali je treba v členu 4(2) tega Okvirnega sporazuma določeno načelo *pro rata temporis* razlagati tako, da nasprotuje nacionalni določbi, kot je člen 55(5) L-VBG, v skladu s katerim je treba pri spremembi obsega zaposlitve delavca, obseg še ne porabljenega letnega dopusta alikvotno prilagoditi novemu obsegu zaposlitve, kar ima za posledico, da se bo delavcu, ki je svoj obseg dela zmanjšal iz dela s polnim delovnim časom v delo s krajšim delovnim časom, tista pravica do letnega dopusta, ki jo je pridobil v času zaposlitve s polnim delovnim časom, zmanjšala, oziroma, da kot delavec, ki dela s krajšim delovnim časom, ta dopust lahko porabi samo še z zmanjšanim regresom za letni dopust?
3. Ali je nacionalna določba, kot je člen 1(1)(m) L-VBG, v skladu s katero je delavec/ka, ki je zaposlen za dobo največ 6 mesecev oz. je samo začasno zaposlen, glede plačila, ocenjevanja, priznanja delovnih izkušenj, pravice do dopusta, izrednih plačil, dodatkov za nadurno delo, itd., v slabšem položaju kot delavci v primerljivem položaju, zaposleni za nedoločen čas, v nasprotju s členom 4 Okvirnega sporazuma evropskih socialnih partnerjev, ki se izvaja z Direktivo Sveta 1999/70/ES (²), z dne 28. junija 1999 o okvirnem sporazumu o delu za določen čas?